

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 10 JUIN 1920

G.-E. DION, Administrateur

## BRAVO !!!

Depuis quelques semaines, nous avons des formules françaises pour l'enregistrement des naissances, des décès et des mariages. Nous sommes heureux de ce succès auquel nous avons contribué, et il nous fait plaisir de féliciter tous ceux qui ont travaillé dans ce sens.

Les événements des derniers mois nous enseignent une leçon dont nous devrions profiter.

Nous avons vu à Ottawa, dernièrement les députés français réclamer certaines formules en français, mais on leur répondait que ces formules n'ayant existé qu'en anglais jusqu'alors, on ne voyait pas de raison de changer. Ce qui veut dire qu'il ne faut pas retarder à réclamer justice. Un certain groupe de fanatiques, et ils semblent avoir beaucoup à dire à Ottawa, ne perdent pas une occasion de nous traiter d'étrangers et de nous mettre sur le même pied que les Allemands, les Russes ou les Dukanbours. La constitution du pays nous accorde des droits et quand nous savons les réclamer en temps et lieu, nous pouvons ordinairement les avoir, mais si nous laissons faire un peu, ces gens sont heureux de pouvoir invoquer la coutume pour nous frustrer de nos droits.

Nous avons admiré M. O. Turgeon, député de Gloucester qui a demandé que les proclamations d'élection soient dans les deux langues dans certains centres. M. Turgeon, d'ailleurs, ne manque pas de patriotisme et il a su le prouver en maintes circonstances. Nous n'aurions qu'un reproche à lui faire, c'est d'avoir posé la question comme s'il demandait une faveur et non un droit. Il y a trop longtemps, qu'en nous accordant une parcelle de nos droits on nous regarde de haut comme si on nous faisait une faveur.

## Chie Mariage

Lundi le 7 juin, à huit heures, en l'Eglise de l'Immaculée Conception a été célébré le mariage de M. Edmond Bibeau avec Mlle Amanda Bérubé de cette ville. Les témoins étaient MM. Aurèle et François Bérubé frères de la mariée.

Durant la messe le chœur de chant sous l'habile direction de Mme Alexis Landry, exécuta le programme suivant :

Introuit—Salut, Salut fronts couronnés, Melles Antonia et Berthe Albert.

Evangelie—D'un cœur qui t'aime Mme A. Landry et Melle S. Dumont.

Offertoire—Ecce Panis, Melle Senneville Dumont.

Communion—Serments, au Sacré-Coeur, Mmes A. Landry A. Bérubé et Melle Marie Eva Bérubé.

Dernier Evangelie—Chant nuptial, Mme Aurèle Bérubé.

Après la cérémonie nuptiale le dîner fut servi chez M. François Bérubé frère de la mariée, auquel étaient présent un grand nombre de parents et d'amis. Après quoi les jeunes époux partirent pour un voyage de nocce à Rivière-du-Loup, Québec, Montréal et Ottawa. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

## DECES

M. Thomas Daigle, traversier entre Edmundston et Madawaska Me, est décédé subitement à sa résidence, à Madawaska Me, lundi dernier à 7,30 heures du matin. M. Daigle n'était âgé que de 53 ans et sa mort est venue comme une douloureuse surprise.

Le service a été chanté dans l'église paroissiale mercredi le 9 courant à 8 heures.

Nos sympathies à la famille.

M. Regis Cyr de Baker Brook est décédé dimanche dernier après une très courte maladie. Il était le père de M. F. X. Cyr marchand bien connu de Baker Brook.

Nous offrons nos sympathies à la famille.

M. Omer Beaulieu, employé machiniste à la Cie Fraser est décédé dimanche dernier à l'hôpital de St-Basile. Ses parents habitent Ste-Modeste où les restes mortels seront transportés.

Cultivateurs lisez  
"Le Madawaska"

## Université du Collège St-Joseph

Cloûture de l'Année Académique  
16 et 17 Juin 1920  
PROGRAMME  
Le 16 à 7.45 P.M.

1. Ouverture Orchestre
2. Concours Bilingue Discussion "Les Provinces Maritimes devraient être unies en une seule province"
3. Morceau Choisi Orchestre Pour: Mr. Hervé T. O. LeBlanc Contre: M. J. Albert Leménager.
4. Chant: MM W. Bridgeo, A. Cunningham, J. El-yd, M. NeNeill.
5. Concours Bilingue Discussion Le Suffrage féminin au Canada. Pour: M. Wm. Oswald McDonald Contre: M. S. Wilfred Keohan.
6. Morceau Choisi Orchestre
7. Chant: MM. A. Frenette, W. Lavoie, A. J. Mélançon, Ed. Ville-neuve.
8. Sa grandeur Monseigneur Henry J. O'Leary, D.D. Charlottetown
9. Décision des deux débats.

Dieu Sauve le Roi!

Le 17 à 9 heures du Matin

1. Ouverture Orchestre
2. Discours d'Adieu, (Français) J. Albert Leménager.
3. Discours d'Adieu, (Anglais) Henry T. Reilly.
4. Morceau Choisi Orchestre
5. Diplômes, Degrés, Prix Spéciaux Dieu Sauve le Roi!

Bénédictio du Très Saint Sacrement.

Chant du "Te Deum"

Laforge, Yvonne Rioux, Benoit Poitras, Hector Poitras, Robert Lévesque, Simon Poitras, Valmore Bérubé

Moyenne 44

## St-André, N. B.

Ecole du district No 13  
Mai

Grade IV.—Lauré Poitras 63, Ida Sirois (absente)  
Grade III.—Amélia Rioux 85, Marie Poitras 81, Yvonne Rioux 80, Yvonne Laforge 78, Almida Page 75, Agathe Cormier 73, Eustelle Rioux 71, Léviina Poitras 65, Jeanne Lévesque 64, Albert Poitras 63, Yvonne Lévesque 62, Albinie Dubé 58, Claudine Dubé 57, Agathe Lévesque 56, Arthur Laforge 46, Ida Poitras 36, Onésime Poitras 35, Arsène Poitras, Armand Cormier, Gérard Dubé, Hector Mazerolle (absents)

Grade II.—Philippe Bérubé 80, Agnès Rioux 66, Valmore Bérubé 62, Eloi Dubé 36, Frank Poitras 35, Charles Ouellet, Emélie Lévesque, Irène Laforge, Mélanie Cyr (absents)

Grade I (a).—Lina Laforge 85, Alma Lévesque 74, Benoit Poitras 71, Alype Poitras 66, Noël Page 61, Cécile Cormier 58, Alfred Laforge 54, Claude Lévesque 50, Pius Page 40, Hector Poitras 35, Gertrude Poitras 33, Willard Poitras 31, Noé Poitras 30, Normand Poitras, Albinie Poitras, Alice Poitras, (absents)

Grade I (b).—Lauré Beaulieu 87, Esther Beaulieu 73, Philomène Desrosiers 72, Robert Lévesque 71, Lucie Poitras 66, Ubald Poitras 63, Simon Poitras 58, Armand Poitras 57, Alma Dubé 50, Rose Dubé 35, Laurette Cyr 30, Albert Cyr, Lily Poitras (absents)

Assiduité Parfaite

Agnès Rioux, Alma Dubé, Esther Beaulieu, Eustelle Rioux, Lauré Beaulieu, Lauré Poitras, Léviina Poitras, Olympe Poitras, Yvonne

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL  
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00  
Actif total, au delà de \$34,000,000.00  
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

## Oldsmobile

J'ai deux automobiles Oldsmobile qui m'arrivent aujourd'hui. Ces chars sont de sept places, et fait en Canada, alors vous n'avez pas de gros montant à donner en douane. Vous avez pleine valeur pour votre argent. A vendre chez

J. W. HALL,  
Edmundston, N. B.

J'ai en stock un joli lot de gros chevaux et juments pesants de 1300 à 1600 livres qui sont arrivés la semaine dernière. Vous êtes invités de venir les voir.

J. W. HALL,  
Edmundston, N. B.

### A LOUER

Plusieurs chambres, à l'hôtel Commercial autrefois la propriété de M. Jos Tétu S'adresser à Wilbrod Saindon, Commercial Hotel 214 m. p. Edmundston, N. B.

PERDUE—Une convertie en laine, barrée jaune et noire, a été perdue dans la ville; la personne qui l'a trouvée sera priée de la remettre à M. Jos Bérubé, boucher, Edmundston, 191 m. p.

### A VENDRE

Je désire annoncer au public que je m'occupe de la vente de machines oratoires, et spécialement les poëles Bélanger. S'adresser à Wilbrod Saindon Commercial Hotel, 21-1 m. p. Edmundston, N. B.

La MUTUAL LIFE OF CANADA n'a pas de supérieure en paiement de dividendes aux assurés.

## CIRQUE qui VIENT

Le Plus Grand Cirque Jamais Venu aux Provinces Maritimes et la Plus Grande Ménagerie d'Animaux Sauvages du monde entier.

## GRAND CIRQUE HagenBeck - Wallace

Une Representation Seulement  
à 2 Heures P. M.

Des exploits hardis défilant la mort et des nouveautés. Toutes les merveilles seront montrées dans ce cirque.

Parade de 3 milles de longueur à 10.30 a. m.

EDMUNDSTON  
MERCREDI  
JUIN 23

Billets en vente le jour du Cirque à la pharmacie Vanwart jusqu'à 2 p. m. Aussi sur le terrain du Cirque aux rues Squattek and Vinay Ridge.

"Le Véritable Article"

Le BLACK WATCH est éminemment satisfaisant avec ce bon goût traduisant sa haute qualité.



SABAC  
A CHIQUER  
Black Watch